

41 - Home

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Hey, all you viewers out there!

[00:03] ---

When you're watchin' Fairy Tail, make
sure to keep the room nice and bright,

[00:07] ---

and sit back from the screen, 'kay?

[00:11] ---

This is... inside of Etherion...?

[00:16] ---

No, it's...

[00:31] ---

I see now...

[00:33] ---

I'm dead?

[00:55] [SONG] ---

Yo Ho! Steer that rudder! Hard to port!

[01:00] [SONG] ---

Yo Ho! Our high-flyin' lives are every which way!

[01:08] [SONG] ---

When the sun goes down, there's a bon voyage bash.

[01:17] [SONG] ---

It ain't sad at all.

[01:22] [SONG] ---

As long as we're alive, we'll meet again somewhere!

[01:29] [SONG] ---

Blast straight through a headwind, set off!

[01:33] [SONG] ---

Stay strong until the tears dry up! A man gotta be tough.

[01:38] [SONG] ---

Friends, friends, laugh one day!

[01:43] [SONG] ---

As proof of our strong, strong bonds!

[01:47] [SONG] ---

Now, grab that map to the shining future!

[02:09] ---

Erza Scarlet...

[02:11] ---

In God's grace; God fearing; her heart
was as wide as the eternal sky.

[02:18] ---

Her sword shined nobly for her loved ones...

[02:23] ---

Her figure a dancing, fluttering fairy.
Her beauty was a match for nature itself...

[02:31] ---

Love makes us stronger, and it is
love that makes us weak as well...

[02:38] ---

I...

[02:43] ---

Master...

[02:45] ---

She was like a daughter to me...

[02:51] ---

The council has decided to award one of the
two empty council seats to her in perpetuity.

[03:01] ---

And name Erza Scarlet as one
of the 10 Wizard Saints.

[03:09] ---

Home.

[03:17] ---

Screw this!

[03:20] ---

What the hell is everyone doing?

[03:24] ---

Natsu...

[03:27] ---

Stop this, Natsu!

[03:29] ---

Natsu, stop!

[03:31] ---

Why, you...

[03:32] ---

Erza ain't dead!

[03:34] ---

Please, Natsu... Stop...

[03:37] ---

There's no way in hell she's dead!

[03:41] ---

Face reality, Natsu!

[03:44] ---

Lemme go!

[03:45] ---

Erza's alive!

[03:49] ---

I...

[03:51] ---

I did this for your future
and everyone else's, Natsu...

[03:56] ---

And yet...

[03:58] ---

This isn't the future I wanted to see...

[04:02] ---

I just...

[04:04] ---

I wanted to see everyone smile...

[04:07] ---

I...

[04:09] ---

...didn't want this...

[04:23] ---

Where am I?

[04:26] ---

Erza!

[04:31] ---

What happened?

[04:33] ---

I'm... alive?

[04:39] ---

Natsu?

[04:41] ---

You... saved me...

[04:45] ---

He found me inside that
vortex of magical power?

[04:49] ---

Incredible...

[04:55] ---

We're the same.

[04:58] ---

I couldn't have lived without Fairy Tail.

[05:02] ---

A world without my friends is unthinkable.

[05:08] ---

We're all the same.

[05:15] ---

Never do something like that again.

[05:18] ---

Natsu...

[05:19] ---

Never again!

[05:24] ---

Okay.

[05:26] ---

Natsu... Thank you.

[05:31] ---

That's right.

[05:32] ---

You don't die for your friends.

[05:35] ---

You live for your friends!

[05:44] ---

Because that's how you create a happy future!

[05:53] ---

Is he okay?

[05:55] ---

He's slept for three days straight...

[05:58] ---

That's what the freak
gets for eating Etherion.

[06:01] ---

What'd you just say, Gray?!

[06:03] ---

He's awake!

[06:04] ---

He's asleep!

[06:05] ---

If you don't have it in you
to pick a fight, don't get up!

[06:09] ---

I really caused everyone a lot
of trouble this time, didn't I?

[06:13] ---

Come on, how many times
have you said that already?

[06:17] ---

Speaking of which, what happened to her?

[06:19] ---

Oh, you mean Juvia?

[06:21] ---

She's headed back already.

[06:22] ---

She said something about wanting to join

Fairy Tail as soon as possible, or something...

[06:27] ---

I see.

[06:30] ---

I apologize, Erza.

[06:33] ---

Sorry, Er-chan.

[06:36] ---

No. It was I who was not able to do anything for you for eight years.

[06:41] ---

I am truly sorry...

[06:43] ---

It's not your fault, Sister!

[06:46] ---

If I had done something sooner, then Simon might have...

[06:49] ---

Simon was a true man!

[06:52] ---

He wanted to protect you.

[06:54] ---

He always...

[06:55] ---

Wally!

[06:57] ---

I know well his feelings.

[07:00] ---

As well as the feelings of those left behind.

[07:03] ---

But we must continue on.

[07:07] ---

To the future that Simon left for us.

[07:14] ---

If you have no other place to go, then come to Fairy Tail.

[07:19] ---

Us?

[07:21] ---

It might be different than the "freedom" you sought, but...

[07:26] ---

Salamander did say something like that.

[07:29] ---

That it was one super spiffy guild!

[07:32] ---

And I'd like to stay together with you all.

[07:38] ---

Come now, let's go back.

[07:40] ---

I have to introduce you all
properly to Natsu and the others.

[07:44] ---

You've really gotten strong, Erza...

[07:47] ---

Jellal?

[07:57] ---

It... couldn't be...

[08:02] ---

After that, Erza said something
to me quietly in private.

[08:07] ---

She said that it might actually have been
Jellal who prevented the tower from exploding.

[08:12] ---

Freed from Zeref's possession, he had
returned to the kind Jellal he once was.

[08:18] ---

He then fused with Etherion in Erza's place
and directed the magical power up into the sky.

[08:24] ---

It does make a lot of sense
when you think of it that way.

[08:28] ---

But it's kind of sad...

[08:31] ---

It means Jellal was just another
victim of Zeref's spirit.

[08:35] ---

Lucy!

[08:37] ---

Have you seen Sho or the others?

[08:39] ---

No, I haven't...

[08:40] ---

I can't find them anywhere.

[08:45] ---

Could they have left without telling anyone?

[08:48] ---

I see...

[08:49] ---

What happened?

[08:53] ---

Tell Natsu and Gray to prepare "fireworks."

[08:56] ---

Huh?

[08:57] ---

Wait...

[09:00] ---

Do you really think we
can make it on our own?

[09:03] ---

In the outside world?

[09:06] ---

We have to!

[09:08] ---

We can't bother Sister any more...

[09:11] ---

Everyone!

[09:13] ---

Sister!

[09:17] ---

We were raised in the tower our entire lives.

[09:22] ---

There's a lot we don't understand,
that we're uncertain of...

[09:26] ---

But we want to see the
outside world for ourselves.

[09:31] ---

We don't want to live relying
on others any longer...

[09:34] ---

We've had enough of living for someone else!

[09:37] ---

From now on, we'll live for ourselves!

[09:40] ---

We want to find our own reason to live!

[09:43] ---

That is our freedom!

[09:49] ---

If you keep that strong will,
you can accomplish anything.

[09:54] ---

It reassures me.

[09:57] ---

However...

[09:58] ---

There are three conditions for
anyone who leaves Fairy Tail!

[10:03] ---

Listen well.

[10:05] ---

Leave? But we never even joined...

[10:07] ---

One!

[10:08] ---

You must never reveal sensitive information about Fairy Tail to others for as long as you live!

[10:13] ---

Two!

[10:14] ---

You must not have unauthorized contact with past clients or profit personally from them!

[10:19] ---

Three!

[10:21] ---

Even if we walk different paths, one must always live on as strong as you are able!

[10:27] ---

You must never treat your own life as something insignificant!

[10:34] ---

You must never forget the friends you love for as long as you live!

[10:42] ---

Begin the Fairy Tail Farewell Ceremony!

[10:45] ---

Yeah!

[10:53] ---

Let bloom the flowers of light within your hearts.

[11:07] ---

I wish I could be with you forever...

[11:13] ---

But if that ends up holding you back, then I wish to bless your newfound voyage.

[11:19] ---

You've got it backwards, Er-chan!

[11:22] ---

With us around, you'll be forced to remember all the bad things...

[11:28] ---

I won't forget you, no matter where you may be.

[11:31] ---

And it is those painful memories that become the seeds of tomorrow...

[11:35] ---

They make us stronger...

[11:38] ---

Humans have that power.

[11:41] ---

Go on, stronger...

[11:43] ---

I will continue on, stronger!

[11:47] ---

If we never forget this
day, we will meet again.

[11:50] ---

Stay well.

[11:51] ---

You too, Sis!

[11:52] ---

Bye-bye, Er-chan!

[11:54] ---

We'll see each other again!

[11:56] ---

That's a promise!

[11:59] ---

It's a promise.

[12:16] ---

This is a surprise.

[12:17] ---

They finished it?

[12:20] ---

Our new Fairy Tail!

[12:23] ---

Is this an outdoor cafe?

[12:27] ---

There's even a goods shop?

[12:29] ---

Welcome! Oh, it's you guys.

[12:32] ---

Welcome back.

[12:32] ---

Look, you're a salesman now, Max!

[12:35] ---

And wait, how long has it been again?

[12:37] ---

I've been out studying
business on Master's orders.

[12:41] ---

Max Aloze? You've been in Weekly Sorcerer!

[12:43] ---

Since we've just met, glad to be of service.

[12:45] ---

I've heard quite a lot about you, Lucy.

[12:47] ---

I don't even want to imagine
what he's heard about me...

[12:50] ---

Hey, so what are you selling?

[12:53] ---

T-shirts, wrist bands, mugs, towels...

[12:56] ---

And the most popular is...

[12:57] ---

It's a figure of Lucy!

[13:00] ---

Don't go making something like
that without my permission!

[13:02] ---

And of course, the clothes are cast-off!

[13:08] ---

How beautiful!

[13:10] ---

Yes, this is wonderful.

[13:14] ---

What's the matter, Natsu?

[13:16] ---

It's different than it was.

[13:17] ---

Lu-chan, welcome back!

[13:19] ---

Levy-chan!

[13:20] ---

Great, huh? In the back of
the drinking hall is a pool!

[13:25] ---

Welcome back!

[13:26] ---

Why is there a pool?

[13:27] ---

It's totally different.

[13:29] ---

There's a game parlor in the basement.

[13:31] ---

Yo!

[13:32] ---

You're back?

[13:33] ---

It's got everything...

[13:35] ---

It's *different*.

[13:36] ---

And the biggest change is the second floor.

[13:38] ---

Anyone can go up there now!

[13:43] ---

Of course you still have to be with an
S-class wizard to go on an S-class quest.

[13:48] ---

You've returned, you bunch of fools?

[13:51] ---

Master!

[13:53] ---

This is our new member, Juvia.

[13:56] ---

Ain't she a cutey?

[13:58] ---

Juvia is glad to be of service!

[14:01] ---

So you really joined?

[14:03] ---

You helped us a lot at Akane.

[14:05] ---

It's all thanks to you!

[14:07] ---

Juvia will work hard!

[14:09] ---

Glad to have you!

[14:11] ---

Love rival!

[14:12] ---

Actually, I'm not...

[14:13] ---

And we have one more new member.

[14:16] ---

Come on, say hi to everyone.

[14:19] ---

There's another one?

[14:22] ---

Hey!

[14:23] ---

You're got to be joking!

[14:27] ---

Gajeel!

[14:28] ---

Why is he...

[14:30] ---

Wait!

[14:31] ---

Juvia recommended him!

[14:34] ---

Juvia is one thing, but he's the very person who destroyed the guild!

[14:38] ---

Now, now...

[14:41] ---

They say yesterday's enemies are tomorrow's friends, yes?

[14:44] ---

Yeah...

[14:45] ---

I d-don't mind at a-all...

[14:48] ---

This has got to be some joke!

[14:50] ---

You expect me to go on jobs with this guy?

[14:53] ---

Don't worry.

[14:54] ---

I ain't sharing my work!

[14:55] ---

Cold as steel!

[14:57] ---

I just want jobs, that's all.

[14:59] ---

I can't believe I ended up here in the most annoying guild of all...

[15:04] ---

Say that again!

[15:05] ---

Poor Gajeel-kun was always all alone, and Juvia couldn't leave him like that, so...

[15:09] ---

It's not that kind of relationship though, really!

[15:12] ---

It is the role of we elders to guide youth from the wrong path to the right one.

[15:18] ---

Deep down, even he is good.

[15:21] ---

...or so I'd like to believe.

[15:23] ---

If that's your decision, Master...

[15:26] ---

But I think it best to watch
him carefully for now.

[15:29] ---

As you wish.

[15:32] ---

They're more like dogs
than dragons, seriously...

[15:35] ---

Yeah! That's even lower than cats!

[15:39] ---

I just don't feel at home here anymore...

[15:48] ---

We're back, Mira!

[15:49] ---

Welcome back.

[15:51] ---

I will now sing a song commemorating the
new guild and to welcome back Natsu's team.

[15:58] ---

We've been waiting, Mira!

[15:59] ---

Mira-chan!

[16:01] ---

You're the best, Mirajane!

[16:04] ---

I brush the desk with you gone...

[16:18] ---

The shadow drops...

[16:25] ---

Alone again, today...

[16:33] ---

Looking up at the starry
sky, I say a prayer...

[16:47] ---

You are now under this same sky...

[16:54] ---

Glad you all are back...

[17:01] ---

Even when you're shaking with tears...

[17:08] ---

Even when it seems like you'll
be lost to the darkness...

[17:10] ---

Fairy Tail's children are

sure to continue to grow...

[17:14] ---

It may be time for me to
start thinking about it...

[17:16] ---

Don't forget...

[17:23] ---

You always have...

[17:30] ---

You always have a place to return to...

[17:37] ---

You always have people
waiting for you to return...

[18:00] ---

Great! Who's next?

[18:06] ---

W-What?!

[18:08] ---

I wrote this song myself.

[18:10] ---

It's called "Best Friend."

[18:12] ---

I hope you like it.

[18:12] ---

I hope you choke!

[18:14] ---

And why are you all dolled up in a suit?

[18:16] ---

Colorful, colorful...

[18:18] ---

Shooby doo bop!

[18:19] ---

Tremble with love, steel grey metallic!

[18:24] ---

He's got chops!

[18:25] ---

Go for it, Gajeel-kun!

[18:27] ---

Yeah!

[18:28] ---

Doo doo doo... Shalala...

[18:32] ---

Shooby doo bop! Shalala...

[18:35] ---

Bite into it, hard! Sweet honey...

[18:37] ---

I've never heard a song this crappy before!

[18:43] ---

You wanna go?

[18:45] ---

Shooby do bop!

[18:46] ---

What do you think you're doing?

[18:48] ---

I'm shooby doo bopping, you jerk!

[18:50] ---

Stop it!

[18:50] ---

So annoying...

[18:52] ---

Who threw that?

[18:55] ---

Natsu!

[18:56] ---

You're goin' overboard!

[18:58] ---

My... strawberry cake...

[19:02] ---

Listen up, you all!

[19:03] ---

Real men don't make such a damn racket!

[19:05] ---

Silence!

[19:08] ---

Somebody stop them!

[19:21] ---

Now this is more like Fairy Tail...

[19:29] ---

What's the deal calling me out here?

[19:32] ---

I was thinking about going out on a job...

[19:35] ---

A job?

[19:37] ---

You're the guy who destroyed the guild!

[19:38] ---

You got no right to a job!

[19:40] ---

You guys sure are petty.

[19:43] ---

Stop it...

[19:45] ---

I... don't hold any grudges at all...

[19:51] ---

This is how we...

[19:52] ---

...settle the score!

[19:55] ---

You won't be feeling so confident for long!

[20:00] ---

Secret Seeds!

[20:03] ---

Knuckle Plant!

[20:06] ---

Falcon Heaven's Soar!

[20:14] ---

Hey...

[20:15] ---

What're you playing at?

[20:18] ---

What kind of bullying is this?

[20:22] ---

Lexus!

[20:26] ---

So this is the kid that
did a number on my guild?

[20:31] ---

So gramps let someone join to keep
the guild from being busted up?

[20:38] ---

That's exactly why people look down on us!

[20:41] ---

You little piece of...

[20:44] ---

On the road back to town, I heard things in
bars here and there that really pissed me off.

[20:50] ---

"Fairy Tail ain't anything special...?"

[20:54] ---

"Those guys are already through...?"

[21:00] ---

It's your fault!

[21:11] ---

Stop, Lexus! That's going too far!

[21:14] ---

I knew Lexus is crazy strong, but...

[21:16] ---

It's that one-sided?

[21:20] ---

Wait, is it that Gajeel never even...

[21:23] ---

Because he wanted us to
recognize him as an ally...

[21:26] ---

He just took it, without defending himself!

[21:29] ---

I'll teach you what happens to
anybody who takes on Fairy Tail!

[21:35] ---

Stop it, Laxus! That's enough!

[21:38] ---

The weaklings should stay outta this!

[21:48] ---

Gajeel?

[21:53] ---

You satisfied?

[21:55] ---

I have work to do.

[22:00] ---

Um...

[22:01] ---

Leave me alone.

[22:07] ---

Idiocy...

[22:09] ---

This isn't the Fairy Tail I have in mind.

[22:16] ---

I can't take this any longer!

[22:19] ---

Fairy Tail will be mine!

[22:25] [SONG] ---

That time we laughed, saying "we're both like each other,"

[22:35] [SONG] ---

we even kindly overlooked the little lies.

[22:44] [SONG] ---

If we lose a place to go back to together, I don't care.

[22:50] [SONG] ---

Because I'll protect that smile.

[22:59] [SONG] ---

The meetings and partings numerous as the stars in the sky...

[23:03] [SONG] ---

All the things I don't want to lose...

[23:05] [SONG] ---

Right now I feel like I don't need any of them.

[23:10] [SONG] ---

I just want to see you by my side,

[23:15] [SONG] ---

all my happiness and sadness.

[23:21] [SONG] ---

Let's start from here.

[23:23] [SONG] ---

Let's start our tomorrow.

[23:26] [SONG] ---

Let's do it like we've just been reborn.

[23:30] [SONG] ---

Like flowers blown in a summer wind,

[23:36] [SONG] ---

let us bloom brightly in this instant.

[23:56] ---

A tournament to decide the
strongest in Fairy Tail?

[23:59] ---

Sounds like fun.

[24:00] ---

But Erza and Laxus will be in it too!

[24:03] ---

There's no way you'll win, Natsu.

[24:05] ---

I like it!

[24:06] ---

I'll beat 'em all!

[24:08] ---

Like "gnats" to a flame.

[24:11] ---

I see!

[24:12] ---

What?!

[24:13] ---

Next time: Battle of Fairy Tail!

[24:16] ---

Now I'm pissed.

[24:18] ---

I ain't giving you squat when I win, Happy.

[24:20] ---

Natsu, your temper will be your downfall.

[24:23] ---

Shut up already!

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:39 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:39 UTC by whimsee